

ABAU 2023
CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA
CRITERIOS DE AVALIACIÓN
LATÍN II (cód. 30)

O exame consta de 4 preguntas, das que hai que responder un máximo de dúas, combinadas como se queira. Se algún alumno/-a responde máis de dúas, serán tidas en conta soamente as dúas primeiras que presente.

PREGUNTAS 1, 2 e 3. Textos e gramática (ata 5 puntos):

Cuestión 1. Valorarase con ata 4 puntos. Hai que traducir ao galego ou ao castelán o fragmento proposto, demostrando que se comprende correctamente o texto orixinal, que se recoñecen con exactitude o seu léxico e as súas estruturas gramaticais e que se é capaz de trasladar todo o seu contido de forma precisa, equivalente e correcta na lingua de destino. Soamente se pide a tradución correspondente.

Unha posible tradución dos textos propostos é a seguinte:

1.1. “A este sucedeuno Tulo Hostilio. Este recuperou as guerras; venceu aos albanos, os cales están a doce millas da cidade de Roma. Superou na guerra aos veientes e aos fidenates; ampliou a cidade tras engadir o monte Celio. Despois de ter reinado trinta e dous anos, alcanzado por un raio ardeu xunto coa súa casa”.

2.1. “A partir de aquí tomou a administración do imperio romano Septimio Severo, oriúndo de África. Este primeiro foi xestor do erario público, logo tribuno militar, despois pasando por moitos e variados oficios e cargos públicos chegou á administración de todo o estado. Quixo ser chamado Pertinax en honor daquel Pertinax que fora asasinado por Xuliano”.

3.1. Un lobo acusaba a unha raposa por un delito de roubo;
ela negaba que ela estivese cerca da culpa.
Entón sentouse entre eles un mono como xuíz.
Despois de que ambos os dous expuxeron a súa causa,
dise que o mono pronunciou sentenza.

Cuestión 2. Valorarase con ata 1 punto. Hai que analizar morfolóxica ou sintacticamente o fragmento sinalado no texto proposto para tradución. Soamente hai que facer unha das dúas análises; se un estudante fai as dúas, valorarase só a primeira que presente. Na análise morfolóxica débese identificar correctamente que clase de palabra é cada unha das unidades do fragmento e indicar as categorías gramaticais de cada unha delas, atendendo ao valor concreto desas palabras no texto en cuestión. Na

análise sintáctica débense explicar as estruturas sintácticas que hai no fragmento e as funcións sintácticas de cada un dos elementos que integran esas estruturas. Admítese calquera método de análise que sexa correcto.

PREGUNTA 4. Literatura e léxico (ata 5 puntos):

4.1. Hai que responder a un só dos dous temas propostos, o cal permitirá acadar ata 2,5 puntos. Se algún alumno/-a responde aos dous temas, terase unicamente en conta o que desenvolva en primeiro lugar. Valorarase a exactitude e a calidade dos contidos referidos exclusivamente ao tema preguntado, e tamén a claridade e a corrección da exposición.

4.1.1. Hai que describir as principais diferencias entre a poesía épica e a poesía lírica latinas. Para acadar a máxima puntuación é suficiente explicar adecuadamente tres aspectos distintivos, como por exemplo: temas, forma, lingua-estilo.

4.1.2. Hai que explicar brevemente o contido principal e a estrutura da *Eneida* de Virxilio.

4.2. Hai que responder a unha soa das tres cuestións propostas, a cal permitirá acadar ata 2,5 puntos (0,5 cada elemento da cuestión). Se algún alumno/-a responde a máis dunha cuestión, terase unicamente en conta a que presente en primeiro lugar. Valorarase a explicación precisa, clara e completa de cada termo ou expresión obxecto de pregunta.

4.2.1. Hai que sinalar o prefixo de orixe latina e explicar que significado achega nas correspondentes palabras.

4.2.2. Débese explicar o significado de cada unha das expresións latinas, poñendo algún exemplo de uso en contexto adecuado.

4.2.3. Hai que explicar o significado dos topónimos propostos, indicando os étimos latinos dos que proceden. Se algún dos topónimos ten varias posibilidades de interpretación, permitirá acadar a puntuación total correspondente unha soa desas posibilidades.

Santiago de Compostela, 14 de xullo de 2023

Xosé Carracedo Fraga

Presidente da comisión de avaliación